

Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome



HR1639
HR1633
series



PHILIPS



www.philips.com

 100% recycled paper

4203.064.6336.1

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description

- 1 Speed selector
- 2 On/off (normal speed) button
- 3 TURBO button
- 4 Motor unit
- 5 Release button
- 6 Blender bar with integrated blade unit
- 7 Whisk coupling unit
- 8 Whisk
- 9 Potato masher coupling unit
- 10 Potato masher
- 11 Paddle
- 12 Compact chopper lid
- 13 Compact chopper blade unit
- 14 Compact chopper bowl
- 15 XL chopper lid
- 16 XL chopper blade unit
- 17 XL chopper bowl
- 18 Beaker

Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the motor unit in water or any other liquid and do not rinse it under the tap. Only use a moist cloth to clean the motor unit.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other parts are damaged or have visible cracks.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- Children shall not play with the appliance.
- Do not touch the cutting edges of the blade units under any conditions, especially when the appliance is plugged in. The cutting edges are very sharp.
- Never use a chopper blade unit without a chopper bowl.
- To avoid splashing, always immerse the blender bar into the ingredients before you switch on the appliance, especially when you process hot ingredients.
- Be careful when you pour hot liquid into the beaker; as hot liquid and steam may cause scalding.
- If one of the blade units gets stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blade unit.

Caution

- Always disconnect the appliance from the mains if you leave it unattended and before you assemble, disassemble or clean it.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- This appliance is intended for household use only.
- Only use this appliance for its intended purpose as shown in the user manual.
- Never fill the beaker or chopper bowl with ingredients that are hotter than 80°C/175°F.
- Do not exceed the quantities and processing times indicated in the table.
- Do not use the appliance with any of the accessories longer than 3 minutes without interruption. Let the appliance cool down for 15 minutes before you continue processing.
- Clean the blade unit of the blender bar under the tap. Never immerse the blender bar in water.
- After cleaning, let the blender bar dry. Store it either horizontally or with the blade unit pointing upwards. Make sure the blade unit is completely dry before you store the blender bar.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Environment

- This symbol on a product means that the product is covered by European Directive 2012/19/EU. Inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. Follow local rules and never dispose of the product with normal household waste. Correct disposal of old products helps prevent negative consequences for the environment and human health (Fig. 1).

Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Baby food recipe**Ingredients**

- 50g potatoes, cooked
- 50g chicken, cooked
- 50g French beans, cooked
- 100ml milk

Put the ingredients in the beaker and process them with the hand blender 60 seconds.

Note: If you process more than one batch, let the appliance cool down after each batch.

EESTI**Sissejuhatus**

Õnnitleme ostu puhul ja tere tulemast kasutama Philipsit! Philipsi tootetoe paremaks kasutamiseks registreerige oma toode saidil www.philips.com/welcome.

Üldine kirjeldus

- 1 Kiiruseselektor
- 2 Sisse-/väljalülitamise (tavakiiruse) nupp
- 3 Turborežiimi nupp
- 4 Mootor
- 5 Vabastusnupp
- 6 Integreeritud lõiketeraga saumikser
- 7 Vispli liitmik
- 8 Vispel
- 9 Kartulinuia liitmik
- 10 Kartulinui
- 11 Laba
- 12 Kompaktse hakkija kaas
- 13 Kompaktse hakkija lõiketerad
- 14 Kompaktne hakkimiskauss
- 15 XL-suuruses hakkija kaas
- 16 XL-suuruses hakkija lõiketera
- 17 XL-suuruses hakkimiskauss
- 18 Nõu

Tähtis ohutusala teave

Enne seadme kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge kunagi kastke mootorit vette ega mingisse muusse vedelikku ning ärge loputage kraani all. Mootorisektsiooni puhastamiseks kasutage vaid niisket lappi.

Hoiatus

- Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet, kui pistik, toitejuhe või mõni muu osa on kahjustatud või sellel on nähtavaid mõrasid.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Seda seadet võivad kasutada füüsilise, meele- või vaimse puudega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte.

- Lapsed ei tohi seadet kasutada. Hoidke seade ja toitejuhe väljaspool laste käeulatus.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Ärge kunagi katsuge lõiketerade lõikeservi, eriti siis, kui seade on elektrivõrku ühendatud. Lõikeservad on väga teravad.
- Ärge kunagi kasutage hakkija lõiketera ilma hakkimiskaunita.
- Pritsmete vältimiseks viige saumikseri otsak alati sügavale toiduainetes enne seadme vooluvõrku ühendamist, seda eriti juhul, kui töötlete kuumi toiduaineid.
- Olge kuuma vedeliku nõusse valamisel ettevaatlik, sest kuum vedelik ja aur võivad põhjustada põletusi.
- Kui üks lõiketeradest jääb kinni, tõmmake enne lõiketera tõkestavate koostisainete eemaldamist toitepistik seinakontaktist välja.

Ettevaatust

- Enne seadme järelvalveta jätmist, kokkupanekut, lahtivõtmist või puhastamist võtke seade elektrivõrgust välja.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida firma Philips ei ole eriliselt soovitanud. Kui kasutate selliseid tarvikuid või osi, siis muutub seadme garantii kehtetuks.
- Seade on mõeldud kasutamiseks vaid kodumajapidamises.
- Kasutage seda seadet üksnes selleks ettenähtud otstarbel kasutusjuhendi kohaselt.
- Ärge kunagi täitke kannu või hakkimiskaussi koostisosadega, mille temperatuur ületab 80 °C / 175 °F.
- Ärge ületage tabelis toodud toiduainete koguseid ega töötlemiskestusi.
- Ärge kasutage seadet ja tarvikuid tööd katkestamata kauem kui 3 minutit. Laske seadmel 15 minutit jahtuda, enne kui jätkate töötlemist.
- Puhastage saumikseri varre lõiketera kraani all. Ärge kunagi kastke saumikseri vart vette.
- Pärast puhastamist laske saumikseri varrel kuivada. Hoidke seda kas horisontaalselt või lõiketera ülespoole. Veenduge selles, et lõiketera oleks täiesti kuiv enne saumikseri varre hoiulepanekut.

Elektromagnetväljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Tarvikute tellimine

Tarvikute või varuosade ostmiseks külastage veebilehte

www.shop.philips.com/service või pöörduge oma Philipsi edasimüüja poole. Võite samuti ühendust võtta oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (vt kontaktandmeid üleilmselt garantiilehel).

Keskfond

- See tootel olev sümbol tähendab, et tootele kehtib Euroopa Liidu direktiiv 2012/19/EL. Viige ennat kurssi elektriliste ja elektrooniliste toodete lahuskogumise kohaliku süsteemiga. Järgige kohalikke eeskirju ja ärge visake seda toodet tavaliste olmejäätmete hulka. Kasutatud toodete õigsel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele (Jn 1).

Garantii ja tugi

Kui vajate teavet või abi, külastage Philipsi veebilehte www.philips.com/support või lugege läbi üleilmne garantiileht.

Beebitoidu retsept

Koostisained

- 50 g keedetud kartuleid
- 50 g keedetud kana
- 50 g keedetud aedube
- 100 ml piima

Pange koostisained nõusse ja töodelge neid saumikseriga 60 sekundit.

Märkus: kui töötlete rohkem kui ühte portsjonit, laske seadmel pärast iga portsjoni töötlemist maha jahtuda.

ҚАЗАҚША

Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін өніміңізді www.philips.com/welcome веб-бетінде тіркеңіз.

Жалпы сипаттама

- 1 Жылдамдық таңдағыш
- 2 Қосу/өшіру (қалыпты жылдамдық) түймесі
- 3 TURBO (ТУРБО) түймесі
- 4 Мотор бөлігі
- 5 Шешу түймесі
- 6 Пышақтары бар қол блендері

- 7 Бұлғауыштың байланыстырғыш бөлігі
- 8 Бұлғауыш
- 9 Қартоп езгіштің байланыстырғыш бөлігі
- 10 Қартоп езгіш
- 11 Қалақша
- 12 Шағын турағыш қақпағы
- 13 Шағын турағыштың жүз бөлігі
- 14 Шағын турағыш ыдысы
- 15 Ірі турағыштың қақпағы
- 16 Ірі турағыштың пышақтар бөлігі
- 17 Ірі турағыштың тостағаны
- 18 Стакан

Маңызды қауіпсіздік ақпараты

Құралды қолданбастан бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

- Мотор бөлігін суға немесе басқа да сұйықтыққа батыруға, сондай-ақ, оны ағынды судың астында жууға болмайды. Мотор бөлігін дымқыл шүберекпен сүртіңіз.

Абайлаңыз!

- Құралды қоспас бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Егер штепсельдік ұшы, қуат сымы немесе өзге бөлшектері зақымданған болса, құралды пайдаланбаңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Құралды қауіпсіз пайдалану жөніндегі нұсқаулар беріліп, басқа біреу қадағалаған және құралды пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, осы құралды физикалық, сезу немесе ойлау қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алады.
- Бұл құралды балалардың пайдалануына болмайды. Құралды және сымды балалар жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Балалар құралмен ойнамауы керек.
- Пышақтар бөлігінің кесетін жүздерін, әсіресе құрал розеткаға жалғаулы тұрғанда ұстамаңыз. Кесетін жүздер өте өткір болады.
- Турағыштың ыдысы болмаса, ешқашан турағыштың пышағын қолданбаңыз.
- Шашырамауы үшін қоспас бұрын блендерді ингредиенттерге (әсіресе ыстық ингредиенттерді өңдегенде) әрқашан батырыңыз.
- Стаканға ыстық сұйықтық құйғанда сақ болыңыз, өйткені ыстық сұйықтық және бу күйіп қалуға әкелуі мүмкін.
- Егер пышақтардың біреуі тұрып қалса, пышақ бөлігіндегі ингредиенттерді тазарту үшін алдымен құрылғыны розеткадан суырыңыз.

Абайлаңыз

- Қараусыз қалдырсаңыз немесе жинау, бөлшектеу және тазалау алдында әрқашан құралды желіден ажыратыңыз.
- Philips арнайы ұсынбаған немесе Philips компаниясынан басқа өндірушілер шығарған қосалқы құралдарды немесе бөлшектерді қолдануға болмайды. Қолданған жағдайда, өнімнің кепілдігі өз күшін жояды.
- Бұл құрал тек үйде қолдануға арналған.
- Бұл құрылғыны тек пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілген арнайы мақсатта қолданыңыз.
- Тостағанға немесе турағыш ыдысына температура деңгейі 80°C/175°F-тан асатын ингредиенттер салмаңыз.
- Кестеде көрсетілген мөлшер мен дайындау уақытынан асырмаңыз.
- Құралды қосалқы құралдардың ешқайсысымен 3 минуттан артық үзіліссіз пайдаланбаңыз. Өңдеуді жалғастырмастан бұрын құралды 15 минут бойы салқындатыңыз.
- Қол блендерінің жүздер болғын шүмек астында тазалаңыз. Ешқашан қол блендерін суға батырмаңыз.
- Тазалаудан кейін қол блендерін кептіріңіз. Оны көлденең күйде немесе пышағын жоғары қаратып сақтаңыз. Қол блендерін сақтауға қоймай тұрып пышақ блогы толығымен құрғақ екенін тексеріңіз.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құрылғысы электрмагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Қосалқы құралдарға тапсырыс беру

Қосалқы құралдар немесе қосалқы бөлшектер сатып алу үшін, www.shop.philips.com/service сайтына кіріңіз немесе Philips дилеріне барыңыз. Сондай-ақ, еліңіздері Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз (байланыс мәліметтерін дүниежүзілік кепілдік парақшасынан қараңыз).

Қоршаған орта

- Өнімдегі бұл белгі өнімнің 2012/19/EU санды Еуропалық директива аясына кіретінін білдіреді. Электр және электрондық өнімдерге арналған жергілікті бөлек қалдықтарды тастау жүйесін біліп алыңыз. Жергілікті ережелердің талаптарын орындаңыз және өнімді ешқашан қарапайым тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Ескірген өнімдерді тиісті жолмен тастау қоршаған орта мен адам денсаулығына кері әсерлердің алдын алады (Сурет 1).

Кепілдік және қолдау

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, www.philips.com/support сайтына кіріңіз немесе бөлек дүниежүзілік кепілдік парақшасын оқыңыз.

Нәресте тағамының рецепті

Азық түрлері

- 50 г пісірілген картоп
- 50 г пісірілген балапан еті
- 50 г пісірілген үрмебұршақ
- 100 мл сүт

Ингредиенттерді тостағанға салып, оларды қол блендерімен 60 секунд өңдеңіз.

Ескертпе. Бір бөліктен көп өңдесеңіз, құралды әр бөліктен кейін суытыңыз.

Қол блендері

Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4,

9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы:

„Филипс“ ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы,

Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111

220-240V, 50-60Hz, 650W, Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған

LIETUVIŠKAI

Įvadas

Sveikiname įsigijus gaminį ir sveiki atvykę į „Philips“ svetainę! Jei norite pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, savo gaminį užregistruokite adresu www.philips.com/welcome.

Bendrasis aprašymas

- 1 Greičio reguliatorius
- 2 Įjungimo / išjungimo (normaliu greičiu) mygtukas
- 3 TURBO mygtukas
- 4 Variklio įtaisas
- 5 Atlaisvinimo mygtukas
- 6 Maišytuvo antgalis su integruotu pjaustymo įtaisu
- 7 Plaktuvo mova
- 8 Plaktuvas
- 9 Bulvių grūstuvu mova
- 10 Bulvių grūstuvus
- 11 Mentelė
- 12 Kompaktiško kapoklio dangtelis
- 13 Kompaktiško kapoklio ašmenys
- 14 Kompaktiško kapotuvo dubuo
- 15 XL dydžio kapoklio dangtis
- 16 XL dydžio kapoklio pjaustymo įtaisas
- 17 XL dydžio kapotuvo dubuo
- 18 Menzūrėlė

Svarbi saugos informacija

Prieš pradėdami naudotis prietaisu atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Variklio įtaiso nemerkite į vandenį ar bet kokį kitą skystį ir neplaukite jo po tekančio vandens srove. Variklio įtaisą valykite tik drėgna šluoste.

Įspėjimas

- Prieš įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio elektros tinklo įtampą.
- Nenaudokite prietaiso, jei pastebite, kad kištukas, maitinimo laidas arba kitos dalys yra pažeistos arba ant jų matosi įtrūkimai.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Šis prietaisą gali naudoti asmenys, kurių fiziniai, jutimo ar protiniai gebėjimai yra silpnesni arba kurie neturi patirties ir žinių, taip pat tie, kurie buvo prižiūrėti arba išmokyti saugiai naudotis prietaisu bei supažindinti su susijusiais pavojais.
- Vaikams draudžiama naudoti šį prietaisą. Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- Vaikai negali žaisti su šiuo prietaisu.
- Nelieskite pjaustymo įtaiso pjaunamųjų briaunų, ypač kai prietaisas yra įjungtas į elektros lizdą. Pjaunamosios briaunos labai aštrios.
- Niekada nenaudokite kapoklio pjaustymo įtaiso be kapoklio dubens.
- Kad neištaškytumėte produktų, ypač apdorodami karštus produktus, pirmiausia maišytuvo kotą įleiskite į produktus, ir tik tada įjunkite prietaisą.
- Būkite atsargūs, pildami karštą skystį menzūrėlę, nes karštas skystis ir garai gali nudeginti.
- Jei vienas iš pjaustymo įtaiso įstringa, prieš išimdami pjaustymo įtaisą blokuojančius produktus, ištraukite prietaiso kištuką iš maitinimo lizdo.

Dėmesio

- Prieš palikdami prietaisą be priežiūros, surinkdami, ardydami ar valydami, visada ištraukite maitinimo laidą iš tinklo.
- Niekada nenaudokite jokių kitų gamintojų arba „Philips“ specialiai nerekomenduojamų priedų arba dalių. Jei naudosite tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje.
- Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį, kaip parodyta naudotojo vadove.
- Niekada nedėkite į menzūrą ar kapotuvo dubenį produktų, kurie karštesni nei 80 °C (175 °F).
- Neviršykite kiekių ir apdorojimo laiko, nurodytų lentelėje.
- Nenaudokite prietaiso nė su vienu priedu be pertraukos ilgiau nei 3 minutes. Prieš tęsdami apdorojimą, leiskite prietaisui atvėsti 15 minučių.
- Maišytuvo koto pjaustymo įtaisą nuplaukite po tekančiu vandeniu. Maišytuvo koto niekada nemerkite į vandenį.
- Nuplovę leiskite maišytuvo kotui nudžiūti. Laikykite jį horizontaliai arba peiliukus nukreipę aukštyn. Prieš padėdami maišytuvo kotą, įsitikinkite, kad pjaustymo įtaisas yra visiškai sausas.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

„Philips“ prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir normas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Priedų užsakymas

Norėdami įsigyti priedų ar atskirų dalių, apsilankykite www.shop.philips.com/service arba kreipkitės į „Philips“ prekybos atstovą. Taip pat galite kreiptis į „Philips“ klientų aptarnavimo centrą, esantį jūsų šalyje (kontaktingą informaciją rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke).

Aplinka

- Šis simbolis ant gaminio reiškia, kad gaminiui taikoma Europos Sąjungos Direktyva 2012/19/EB. Susipažinkite su vietos reikalavimais dėl atskiro elektros ir elektroninių gaminių surinkimo. Laikykitės vietos taisyklių ir niekada neišmeskite gaminio su įprastomis buitinėmis atliekomis. Tinkamas senų gaminių išmetimas padeda apsaugoti nuo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai (Pav. 1).

Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite www.philips.com/support arba perskaitykite atskirą visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuką.

Kūdikų maisto receptas

Produktai

- 50 g virtų bulvių
- 50 g virtos vištienos
- 50 g virtų šparaginių pupelių
- 100 ml pieno

Produktus sudėkite į menzūrėlę ir apdorokite juos rankiniu maišytuvu 60 sek.

Pastaba. Jei ruošiate daugiau nei vieną porciją, paruošę vieną porciją, leiskite prietaisui atvėsti.

LATVIEŠU

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet izstrādājumu vietnē www.philips.com/welcome.

Vispārīgs apraksts

- 1 Ātruma izvēlne
- 2 Iesl./izsl. (normāls ātrums) poga
- 3 TURBO poga
- 4 Motora bloks
- 5 Atbrīvošanas poga
- 6 Blendera kāts ar iebūvētu asmeni
- 7 Putotāja savienotājs
- 8 Putotājs
- 9 Kartupeļu mīcītāja savienotājs
- 10 Kartupeļu mīcītājs

- 11 Lāpstiņa
- 12 Kompaktā smalcinātāja vāks
- 13 Kompaktā smalcinātāja asmens
- 14 Kompaktā smalcinātāja trauks
- 15 Īpaši lielā smalcinātāja vāks
- 16 Īpaši lielā smalcinātāja asmeņu bloks
- 17 Īpaši lielā smalcinātāja trauks
- 18 Glāze

Svarīga drošības informācija

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabāiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

- Nekad neiegremdējiet motora bloku ūdenī vai citā šķidrumā, kā arī neskalojiet to tekošā ūdenī. Motora bloka tīrīšanai izmantojiet tikai mitru drāni.

Brīdinājums!

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Nelietojiet ierīci, ja bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai citas sastāvdaļas ir bojātas vai redzamas plaisas.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota tehniskās apkopes centra darbiniekam vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- Šo ierīci var izmantot personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību.
- Ierīci nevar lietot bērni. Glabāiet ierīci un tās elektrības vadu bērniem nepieejamā vietā.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Nepieskarieties asmeņu malām, it īpaši, ja ierīce ir pievienota elektrotīklam. Asmeņu malas ir ļoti asas.
- Nekad neizmantojiet smalcinātāja asmeņu bloku bez smalcinātāja trauka.
- Lai izvairītos no sastāvdaļu izšakstīšanās, vienmēr pirms ierīces ieslēgšanas iegremdējiet blendera rokturi sastāvdaļās, it īpaši, ja tās ir karstas.
- Uzmanieties, lejoj karstu šķidrumu kausā, jo karsts šķidrums un tvaiks var izraisīt apdegumus.
- Ja kāds no asmeņiem iestrēgst, pirms izņemat sastāvdaļas, kas nobloķēja asmeni, atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Ievērībai

- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla, ja atstājat to bez uzraudzības vai pirms salikšanas, izjaukšanas vai tīrīšanas.
- Nekad neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kurus uzņēmums Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, ierīces garantija vairs nav spēkā.
- Ierīce ir paredzēta tikai mājas lietošanai.
- Izmantojiet šo ierīci tikai tās paredzētajiem mērķiem, kā norādīts lietotāja rokasgrāmatā.
- Nekad nepildiet kausā vai smalcinātāja traukā produktus, kas ir karstāki par 80 °C/175 °F.
- Nepārsniedziet tabulā norādītos daudzumus un pārstrādes laikus.
- Neizmantojiet ierīci ar kādu piederumu ilgāk par 3 minūtēm bez pārtraukuma. Ļaujiet ierīcei atdzist 15 minūtes pirms darba turpināšanas.
- Mazgājiet blendera roktura asmeni tekošā ūdenī. Nekad neiegremdējiet blendera rokturi ūdenī.
- Pēc tīrīšanas ļaujiet blendera rokturim nožūt. Glabāiet to vai nu horizontāli, vai nu ar asmeni pavērstu augšup. Pārliecinieties, vai asmens ir pilnībā sauss, pirms novietot blendera rokturi glabāšanā.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Piederumu pasūtīšana

Lai iegādātos piederumus vai rezerves daļas, apmeklējiet vietni www.shop.philips.com/service vai vērsieties pie sava Philips izplatītāja. Varat arī sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (kontakttinformāciju skatiet pasaules garantijas bukletā).

Vide

- Šis simbols uz produkta nozīmē, ka uz šo produktu attiecas Eiropas direktīva 2012/19/ES. Iegūstiet informāciju par vietējo likumdošanu un elektronisko ierīču atsevišķas savākšanas sistēmu. Ievērojiet vietējo likumdošanu un nekādā gadījumā nenododiet šo produktu kopā ar sadzīves atkritumiem. Pareiza atbrīvošanās no vecajiem produktiem palīdz novērst negatīvas sekas uz vidi un cilvēku veselību (Zīm. 1).

Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni www.philips.com/support vai atsevišķo pasaules garantijas bukletu.

Zīdaiņu pārtikas recepte

Sastāvdaļas:

- 50 g vārītu kartupeļu
- 50 g vārītas vistas
- 50 g vārītu kāršu pupiņu
- 100 ml piena

Ievietojiet produktus kausā un apstrādājiet ar rokas blenderi 60 sekundes.

Piezīme: Ja apstrādājat vairāk kā vienu porciju, ļaujiet ierīcei atdzist pēc katras porcijas.

POLSKI

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z pomocy oferowanej przez firmę Philips, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Opis ogólny

- 1 Regulator szybkości
- 2 Wyłącznik (normalna prędkość)
- 3 Przycisk TURBO
- 4 Część silnikowa
- 5 Przycisk zwalniający
- 6 Końcówka blendera ze zintegrowaną częścią tnącą
- 7 Element łączący do trzepaczki
- 8 Trzepaczka
- 9 Element łączący do tłuczka do ziemniaków
- 10 Tłuczek do ziemniaków
- 11 Łopatką
- 12 Pokrywka kompaktowego rozdrabniacza
- 13 Część tnąca kompaktowego rozdrabniacza
- 14 Pojemnik kompaktowego rozdrabniacza
- 15 Pojemnik rozdrabniacza XL
- 16 Część tnąca rozdrabniacza XL
- 17 Pojemnik rozdrabniacza XL
- 18 Dzbaneł

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Zanim rozpoczniesz korzystanie z urządzenia, zapoznaj się dokładnie z podanymi informacjami, które mogą być przydatne również w późniejszej eksploatacji.

Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie zanurzaj części silnikowej w wodzie ani w innym płynie, a także nie płucz jej pod bieżącą wodą. Podczas czyszczenia części silnikowej korzystaj jedynie z wilgotnej szmatki.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jego wtyczka, przewód sieciowy bądź inne części są uszkodzone lub są na nich widoczne pęknięcia.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie może być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Urządzenie i jego przewód sieciowy należy umieścić w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Pod żadnym pozorem nie dotykaj ostrzy części tnących, zwłaszcza gdy urządzenie jest podłączone do gniazdka elektrycznego. Ostrza są bardzo ostre.
- Nigdy nie używaj części tnącej bez pojemnika rozdrabniacza.
- Aby uniknąć rozpryskiwania, zawsze umieszczaj końcówkę blendera w składnikach przed włączeniem urządzenia, zwłaszcza podczas miksowania gorących składników.
- Zachowaj ostrożność podczas wlewania gorącego płynu do dzbanka, ponieważ gorący płyn i para mogą spowodować oparzenia.
- W przypadku zablokowania jednej z części tnących przed usunięciem składników, które ją blokują, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

Uwaga

- Przed rozpoczęciem montażu, demontażu lub czyszczenia urządzenia, a także wtedy, gdy chcesz je pozostawić bez nadzoru, odłącz je od sieci elektrycznej.

- Нигды не używaj akcesoriów ani części zamiennych innych producentów ani takich, które nie są zalecane przez firmę Philips. W przypadku użycia takich akcesoriów lub części gwarancja traci ważność.
- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Tego urządzenia należy używać zgodnie z przeznaczeniem, w sposób przedstawiony w instrukcji obsługi.
- Нигды nie wkładaj do dzbanka ani do pojemnika rozdrabniacza składników o temperaturze wyższej niż 80°C.
- Nie przekraczaj ilości składników ani czasów przygotowania podanych w tabeli.
- Nie korzystaj z urządzenia z akcesoriami dłużej niż przez 3 minuty bez przerwy. Przed ponownym użyciem odczekaj 15 minut, aż urządzenie ostygnie.
- Wyciąść część tnącą końcówki blendera pod bieżącą wodą. Нигды nie zainicjuj końcówki blendera w wodzie.
- Po zakończeniu czyszczenia wysusz końcówkę blendera. Przechowuj ją w pozycji poziomej lub z częścią tnącą skierowaną ku górze. Upewnij się, że część tnąca jest całkowicie sucha przed schowaniem końcówki blendera.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Zamawianie akcesoriów

Aby kupić akcesoria lub części zamienne, odwiedź stronę www.shop.philips.com/service lub skontaktuj się ze sprzedawcą produktów firmy Philips. Możesz również skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta (informacje kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej).

Ochrona środowiska

- Ten symbol na produkcie oznacza, że podlega on postanowieniom Dyrektywy Europejskiej 2012/19/UE. Zapoznaj się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Postępuj zgodnie z lokalnymi przepisami i nigdy nie wyrzucaj tego produktu wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowa utylizacja zużytych produktów pomaga chronić środowisko naturalne i ludzkie zdrowie (rys. 1).

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub informacji, odwiedź stronę www.philips.com/support lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

Przepis na potrawę dla dzieci

Składniki

- 50 g ugotowanych ziemniaków
- 50 g ugotowanego mięsa z kurczaka
- 50 g ugotowanej fasolki szparagowej
- 100 ml mleka

Włóż składniki do dzbanka i miksuj je blenderem ręcznym przez 60 sekund.

Uwaga: W przypadku miksowania więcej niż jednej porcji poczekaj, aż urządzenie ostygnie po każdej porcji.

РУССКИЙ

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Общее описание

- 1 Переключатель скорости
- 2 Кнопка включения/выключения (обычный скоростной режим)
- 3 Кнопка TURBO
- 4 Блок электродвигателя
- 5 Кнопка отсоединения
- 6 Насадка для смешивания со встроенным ножевым блоком
- 7 Соединительное устройство венчика
- 8 Венчик для взбивания
- 9 Соединительное устройство приспособления для картофельного пюре
- 10 Приспособление для картофельного пюре
- 11 Лопасть
- 12 Крышка компактного измельчителя
- 13 Ножевой блок компактного измельчителя
- 14 Чаша компактного измельчителя
- 15 Крышка измельчителя XL
- 16 Ножевой блок измельчителя XL
- 17 Чаша измельчителя большого размера
- 18 стакан

Важные сведения о безопасности

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается погружать блок электродвигателя в воду или другие жидкости, а также промывать его под струей воды. Для очистки блока электродвигателя используйте влажную ткань.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, сетевая вилка или другие детали повреждены или имеют видимые трещины.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Лица с ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей.
- Запрещается использование прибора детьми. Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Никогда не прикасайтесь к режущим краям ножевых блоков, особенно если прибор подключен к электросети. Лезвия ножей очень острые!
- Запрещается использовать ножевой блок измельчителя отдельно от чаши измельчителя.
- Во избежание разбрызгивания всегда погружайте насадку blendera до включения прибора, особенно при обработке горячих продуктов.
- Будьте осторожны при налинии горячих жидкостей в стакан: горячая жидкость или пар могут стать причиной ожогов.
- В случае заедания одного из ножевых блоков отключите прибор от сети, прежде чем извлечь продукты, препятствующие движению ножей.

Внимание!

- Перед сборкой, разборкой и очисткой, а также если вы оставляете прибор без присмотра, обязательно отключайте прибор от электросети.
- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей без специальной рекомендации компании Philips. При использовании таких аксессуаров гарантийные обязательства утрачивают силу.
- Прибор предназначен только для домашнего использования.
- Используйте этот прибор только по назначению, как указано в руководстве пользователя.
- Запрещается использовать стакан и чашу измельчителя для обработки продуктов с температурой выше 80 °C.
- Количество обрабатываемых продуктов и время работы прибора не должно превышать значения, указанные в таблице.
- Не следует непрерывно использовать прибор с установленными дополнительными аксессуарами больше 3 минут. Дайте прибору остыть в течение 15 минут, прежде чем продолжить использование.
- Промойте ножевой блок ноги blendera под струей воды. Запрещается погружать ногу blendera в воду.
- После очистки просушите погружную насадку blendera. Храните ее в горизонтальном положении или ножевым блоком вверх. Убирая погружную насадку blendera на хранение, убедитесь, что ножевой блок полностью высушен.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт www.shop.philips.com/service или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Вы также можете обратиться в местный центр поддержки потребителей Philips (контактные данные указаны на гарантийном талоне).

Защита окружающей среды

- Этот символ на изделии означает, что оно подпадает под действие Директивы ЕС 2012/19/ЕС. Узнайте о требованиях местного законодательства по раздельной утилизации электротехнических и электронных изделий. Следуйте правилам и не утилизируйте изделие вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация позволяет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека (Рис. 1).

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт www.philips.com/support или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

Рецепт детского питания

Ингредиенты

- 50 г отварного картофеля
- 50 г отварной курицы
- 50 г вареной фасоли
- 100 мл молока

Поместите ингредиенты в стакан и обрабатывайте их ручным блендером в течение 60 секунд.

Примечание. Если вам необходимо обработать несколько порций подряд, дайте прибору остыть, прежде чем начать следующий цикл обработки.

Ручной блендер

Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Импортер на территорию России и Таможенного Союза:

ООО "Филипс", Российская Федерация, 123022 г. Москва,

ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111

220-240V, 50-60Hz, 650W, Для бытовых нужд

УКРАЇНСЬКА

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Загальний опис

- 1 Селектор швидкості
- 2 Кнопка "увімк./вимк." (звичайна швидкість)
- 3 Кнопка TURBO
- 4 Блок двигуна
- 5 Кнопка розблокування
- 6 Насадка блендера із вбудованим ріжучим блоком
- 7 Блок з'єднання вінчика
- 8 Вінчик
- 9 Блок з'єднання товкача для картоплі
- 10 Товкач для картоплі
- 11 Лопатка
- 12 Кришка компактного подрібнювача
- 13 Ріжучий блок компактного подрібнювача
- 14 Чаша компактного подрібнювача
- 15 Кришка великого подрібнювача
- 16 Ріжучий блок великого подрібнювача
- 17 Чаша великого подрібнювача
- 18 Чаша

Важлива інформація з техніки безпеки

Уважно прочитайте цю важливу інформацію перед початком користування пристроєм та зберігайте його для довідки в подальшому.

Небезпечно

- У жодному разі не занурюйте блок двигуна у воду чи іншу рідину та не мийте його під краном. Чистіть блок двигуна лише вологою ганчіркою.

Попередження

- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, з напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або інші частини пошкоджені або на них видно тріщини.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.

- Цим пристроєм можуть користуватися особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики.
- Пристроєм не можна користуватися дітям. Тримайте пристрій і його шнур подалі від дітей.
- Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм.
- Не торкайтеся ножів ріжучих блоків за жодних умов, особливо коли пристрій підключено до мережі. Леза дуже гострі.
- Ніколи не використовуйте ріжучий блок подрібнювача без чаші подрібнювача.
- Для уникнення розбризкування завжди занурюйте насадку блендера в продукт перед тим, як увімкнути пристрій, особливо під час обробки гарячих продуктів.
- Будьте обережні, коли наливаєте у чашу гарячу рідину, оскільки гаряча рідина і пара можуть спричинити опіки.
- Якщо один із ріжучих блоків заб'ється, від'єднайте пристрій від мережі та видаліть продукти, які його блокують.

Увага

- Завжди від'єднайте пристрій від мережі, якщо залишаєте його без нагляду та перед тим як збирати, розбирати чи чистити.
- Не використовуйте насадки чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання таких насадок чи деталей призведе до втрати гарантії.
- Цей пристрій призначений виключно для побутового використання.
- Використовуйте цей пристрій лише за призначенням, як описано в посібнику користувача.
- Ніколи не заповнюйте чашу продуктами, температура яких перевищує 80 °C.
- Не перевищуйте кількість продуктів та тривалість обробки, вказані в таблиці.
- Не використовуйте пристрій із будь-яким приладдям довше, ніж протягом 3 хвилин без перерви. Дайте пристрою охолонути протягом 15 хвилин перед тим, як продовжити роботу.
- Мийте ріжучий блок насадки блендера під краном. Ніколи не занурюйте насадку блендера у воду.
- Після чищення дайте насадці блендера висохнути. Зберігайте її горизонтально або ріжучим блоком догори. Перш ніж відкласти насадку блендера на зберігання перевіряйте, чи вона повністю суха.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Замовлення приладд

Щоб придбати приладдя чи запасні частини, відвідайте веб-сайт www.shop.philips.com/service або зверніться до дилера Philips. Можна також звернутися до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні).

Навколишнє середовище

- Цей символ на виробі означає, що цей виріб відповідає вимогам Директиви ЄС 2012/19/EU. Дізнайтеся про місцеву систему розділеного збору електричних та електронних пристроїв. Дотримуйтесь місцевих норм і не утилізуйте цей виріб зі звичайними побутовими відходами. Належна утилізація старих виробів допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей (Мал. 1).

Гарантія та підтримка

Якщо Вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support чи прочитайте окремий гарантійний талон.

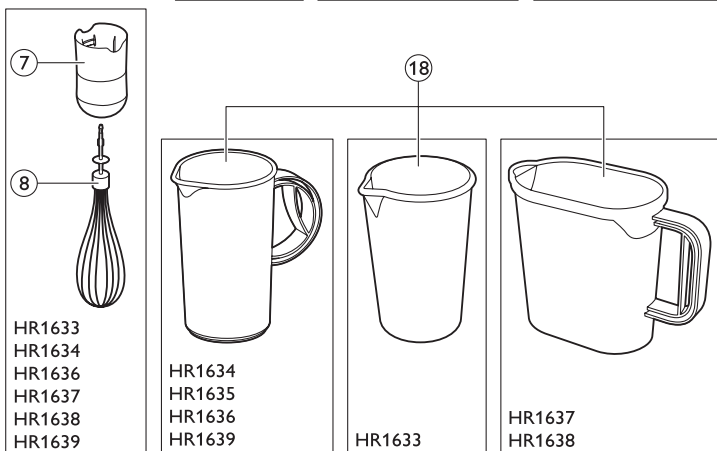
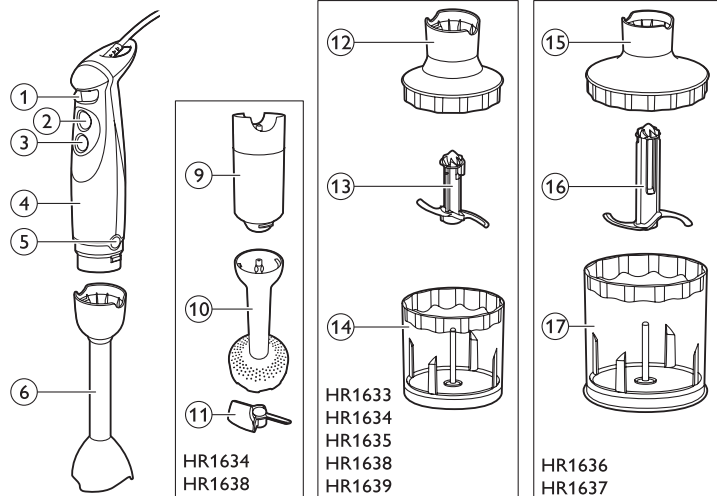
Приготування дитячої їжі

Продукти

- 50 г картоплі, вареної
- 50 г курятини, вареної
- 50 г квасолі, вареної
- 100 мл молока

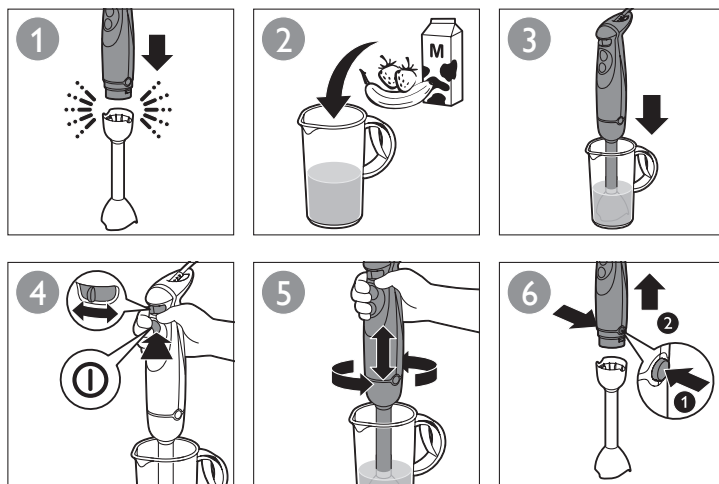
Покладіть продукти у чашу та обробляйте їх за допомогою ручного блендера 60 секунд.

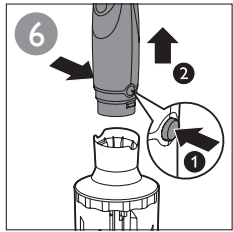
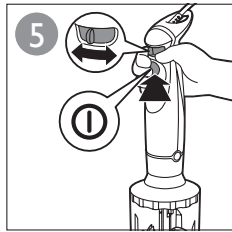
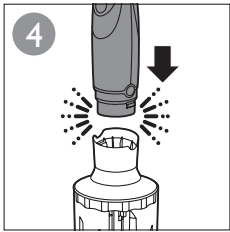
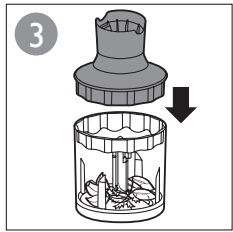
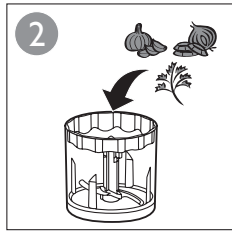
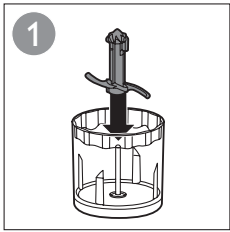
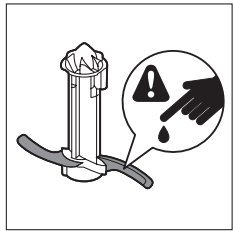
Примітка: Обробляючи за один раз більше, ніж одну порцію, дайте пристрою охолонути після кожної обробленої порції.



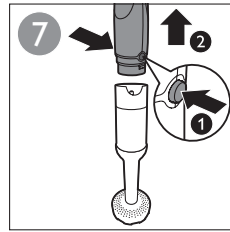
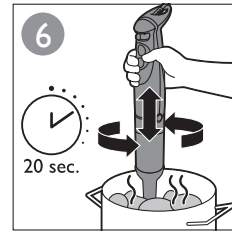
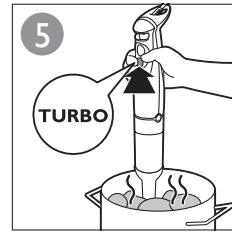
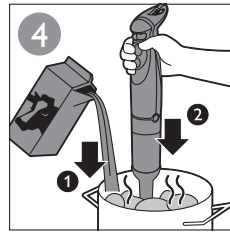
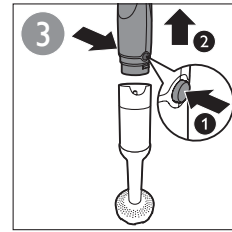
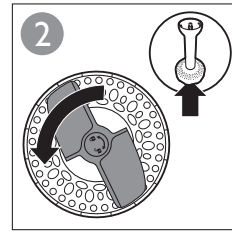
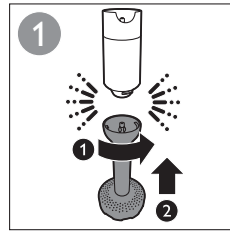
		Kg (MAX)			
		100-200 g	30 sec.	TURBO	
		100-400 ml	60 sec.	TURBO	
		100-500 ml	60 sec.	12-16	
		100-1000 ml	60 sec.	12-16	
HR1633 HR1634 HR1636 HR1637 HR1638 HR1639		250 ml	70-90 sec.	12-16	
		4x	120 sec.	12-16	
HR1634 HR1638		750 g	20 sec.	TURBO	 2x2x2 cm

		Kg (MAX)			
HR1633 HR1634 HR1635 HR1638 HR1639		1000 g	5 x 1 sec.	12-16	
		120 g	5 sec.	TURBO	
		20 g	5 x 1 sec.	12-16	
		50 g	3 x 5 sec.	TURBO	
		100 g	2 x 10 sec.	TURBO	
HR1636 HR1637		200 g	5 x 1 sec.	12-16	 2x2x2 cm
		200 g	10 sec.	TURBO	
		40 g	5 x 1 sec.	12-16	
		200 g	3 x 5 sec.	TURBO	
		200 g	2 x 10 sec.	TURBO	





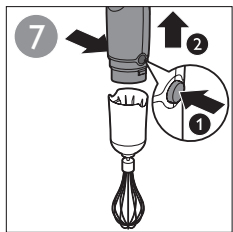
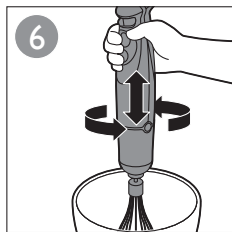
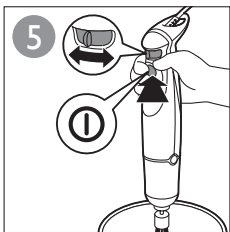
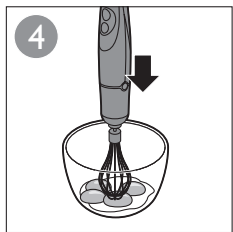
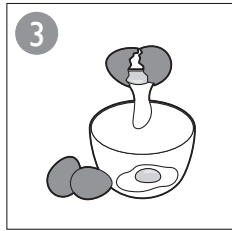
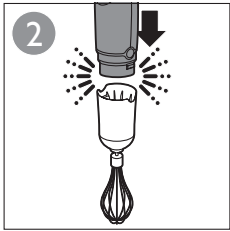
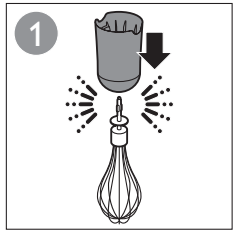
HR1634
HR1638



HR1633
HR1634

HR1636
HR1637

HR1638
HR1639



	✗	✗	✓
	✓	✗	✓
	✓	✓	✓

